AKTUELT PORTRÆT

Laura Valesin er datter af en italiensk far og en dansk mor og har begge sprog som sine modersmål.

Hun gør os dygtige til italiensk

Sprog: Laura Valesin lever af at undervise danskere i italiensk. Eleverne myldrer til hendes klasse- og Skypehold for at lære det lyriske sprog og få indblik i landets kultur.

CHRISTINE CHRISTIANSEN
navne@jp.dk

Italiensk er hot herhjemme.

Det mærker Laura Valesin, der lærer danskerne støvlelandets gloser.

I otte år har hun drevet virksomheden Italiensk Sprogcoaching, hvor hun underviser en bred skare – fra professionelle operasangere, der lærer at udtale deres arier perfekt, til glade turister, der vil mestre de mest basale fraser.

Også via Skype-kurser formidler hun sproget.

Sideløbende er Laura Valesin leder af italienskafdelingen på Studieskolen i København, hvor hun og 10 andre af landets bedste undervisere kører italienskkurser på alle niveauer for næsten 500 engagerede elever.

Hun er datter af en italiensk far og en dansk mor og har begge sprog som sine modersmål.

Hvordan oplever du danskernes stigende interesse for Italien?

»Da jeg voksede op i København i 1980'erne, rynkede mine skolekammerater på næsen, når jeg drak caffe latte eller havde risotto med i madpakken. Min far lavede venezianske egnsretter til fællesmiddage på skolen, men vi tog dem altid med hjem urørte. Frikadellerne blev derimod revet væk. Når andre børn fik fredagsslik, fik jeg oliven og artiskokker. Jeg elskede det, men ingen andre kunne lide de ting. Dengang var der ingen interesse for italiensk gastronomi. I dag vælter det frem med nye italienske restauranter, caféer og madbutikker,« siger hun og peger på Illum i det indre København, hvor gourmetkæden Eataly for nylig åbnede en etage med italienske specialiteter.

> Alle de delikatesser, jeg før måtte til Italien for at finde, køber jeg nu lige rundt om mit gadehjørne.

»Alle de delikatesser, jeg før måtte til Italien for at finde, køber jeg nu lige rundt om mit gadehjørne.«

Hvad inspirerede dig til at undervise i italiensk?

»Oprindeligt har jeg en baggrund som klassisk blokfløjtenist og studerede på konservatoriet i Venedig. Jeg vidste, det var vanskeligt at leve af musik, så jeg læste til cand.ling.merc. og blev statsautoriseret translatør i italiensk fra Copenhagen Business School. Herpå spottede jeg et stort behov hos klassiske musikere for undervisning i operaudtale. Det motiverede mig til at starte min virksomhed inden for denne niche. I dag underviser jeg i rigtig mange discipliner inden for italiensk. Desuden ser jeg sprog som nøglen til andre kulturer. At mestre sprog gør afstanden mellem mennesker kortere. Det er en vigtig måde at bevare verdensfreden på.«

Hvad elsker danskerne ved Italien?

»Snart sagt alt – fra fodbold til opera over mad, vin og sprog. Danskernes passioner spænder vidt. Det sjove ved at undervise i italiensk er, at jeg møder mange forskellige typer mennesker. Samtidig drømmer danskere om at tilegne sig italienske værdier: *Il dolce far niente* (det søde driveri red.) At nyde livet er for mange italienere lige så vigtigt som at gå på arbejde, mens danskere kan få stress, hvis de har et hul i kalenderen.«

Økonomisk og politisk er Italien i krise. Ser danskerne landet med lidt for romantiske øjne?

»Mange danskere oplever som turister landets smukke sider. Jeg hører ofte mine kursister fortælle begejstret om, at italienere er søde, generøse og imødekommende. Turisterne sætter pris på at blive modtaget med åbne arme i landet. Det virker eksotisk og dragende på køligere, reserverede nordboere.«

Hvordan adskiller Danmark sig fra Italien rent kulturelt?

»I julen bliver forskellene tydelige: Italien fejrer en religiøs højtid med fokus på den katolske kirkes ritualer. Man pynter julekrybber og går til midnatsmesse den 24. december. Dagen efter holder man familiefrokost. Det kommercielle gaveræs er knap så udpræget i Italien. I min familie skaber vi vores egen højtid med et miks af traditioner fra begge lande.«

BLÅ BOG

Laura Valesin

- Født i 1980.
- Har en dansk mor og en italiensk far.
- Er uddannet klassisk musiker samt cand.ling.merc. og translatør i italiensk.
- Driver firmaet Italiensk Sprogcoaching og er leder af italiensk på Studieskolen i København.

Se mere på www.italiensk-sprogcoaching.dk

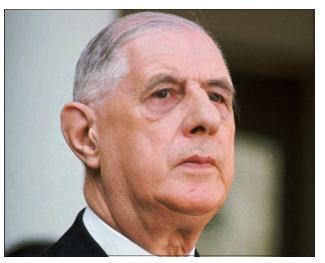
Laura Valesin
ejer af virksomheden Italiensk Sprogcoaching, København

DAGS DATO

Dagens navn: Nemesius, en from mand, der blev anklaget for røveri, men kunne bevise sin uskyld. I stedet blev han beskyldt for at være kristen og dødsdømt.

1741: Vitus Bering, den danske søfarer og opdagelsesrejsende i russisk tjeneste, dør på den ubeboede ø, der nu har navn efter ham. Han blev 60 år og havde tidligere påvist, at Asien og Amerika ikke er landfast, og opdagede før sin død Alaska.
1829: Politikeren Chresten Berg fødes. (Død 1891).
1906: Leonid Brejnev, Sovjetunionens leder fra 1964 til sin død 1982, fødes.

1915: Den franske sangerinde Edith Piaf (foto) fødes. (Død 1963).
1936: Den tyske forfatter og nobelpristager Thomas Mann får frataget sin titel som æresdoktor ved Bonns universitet. Begrundelsen er, at han har forladt det nazistiske Tyskland og slået sig ned i udlandet.
1944: Der udføres schalburgtage mod ØK's hovedkvarter i Holbergsgade København.



1965: Charles de Gaulle (foto) genvælges som fransk præsident.
1980: Den sovjetiske politiker, tidligere ministerpræsident Alexej Kosygin, dør. Han blev 77 år.
1981: Kgl. Grønlandske Handels juleskib "Magnus Jensen" sejler på grund syd for Nuuk og synker, men alle ombordværende reddes.

1986: De russiske menneskerettighedsforkæmpere Andrej Sakharov (foto) og Jelena Bonner bliver frigivet fra eksil i Gorkij og får tilladelse til at bosætte sig i Moskva.
1997: Arkitekten Jørn Utzon udpeges som modtager af Sonning-prisen 1998.
1999: Den portugisiske enklave Macau overdrages til Kina efter 450 års kolonistyre.
2001: Argentinas regering erklærer landet i nødretstilstand i et forsøg på at stoppe massive plyndringer som følge af den økonomiske krise.
2012: Sydkorea vælger landets første kvindelige præsident den konservative Park Geun-hye.
2013: Folketinget vedtager, at Danmark med fly, soldater og skibe skal bidrage til FN-missionen om fjernelsen af de kemiske våben i Syrien.